

которые они желают сделать в стенографическом отчете.

#### **Правило 48**

Совет Безопасности может решить, что отчет какого-либо закрытого заседания будет сделан только в одном экземпляре. Такой отчет хранится у Генерального Секретаря. Представители государств, принимавших участие в этом заседании, уведомляют Генерального Секретаря в течение десятидневного срока о всех исправлениях, которые они желают сделать в этом отчете.

#### **Правило 49**

Предложенные исправления считаются принятыми, если Председатель не считает, что они достаточно важны для того, чтобы быть внесенными на рассмотрение представителей в Совете Безопасности. В последнем случае представители в Совете Безопасности в течение двух рабочих дней представляют все замечания, которые они желают сделать. Если за этот срок не поступило возражений, отчет исправляется согласно предложенным поправкам.

#### **Правило 50**

Стенографические отчеты, упоминаемые в правиле 46, или отчеты, упоминаемые в правиле 48, к которым не поступило никаких поправок в сроки, установленные этими правилами, или которые были исправлены в соответствии с положениями правила 49, считаются принятыми. Они подписываются Председателем и становятся официальными отчетами Совета Безопасности.

#### **Правило 51**

Официальные отчеты открытых заседаний Совета Безопасности, а также приложенные к ним документы публикуются на официальных языках в возможно короткий срок.

#### **Правило 52**

По окончании каждого закрытого заседания Совет Безопасности публикует официальное сообщение через посредство Генерального Секретаря.

#### **Правило 53**

Представители членов Организации Объединенных Наций, принимавшие участие в закрытом заседании, имеют право в любое время пользоваться отчетом этого заседания в канцелярии Генерального Секретаря. Совет Безопасности может в любое время предоставить доступ к этому отчету уполномоченным представителям других членов Организации Объединенных Наций.

#### **Правило 54**

Генеральный Секретарь раз в год представляет Совету Безопасности список отчетов и документов, которые до тех пор считались секретными. Совет Безопасности решает, какими из них могут пользоваться другие члены Организации Объединенных Наций, какие следует опубликовать и какие должны оставаться секретными.

### **ГЛАВА X. ПРИЕМ НОВЫХ ЧЛЕНОВ В ОРГАНИЗАЦИЮ**

#### **Правило 55**

Любое государство, которое пожелает стать членом Организации Объединенных Наций, подает заявление Генеральному Секретарю. Это заявление должно сопровождаться декларацией о готовности этого государства принять обязательства, содержащиеся в Уставе.

#### **Правило 56**

Генеральный Секретарь немедленно передает заявление о приеме в число членов Организации представителям в Совете Безопасности. Если Совет Безопасности не примет иного решения, то заявление о приеме направляется Председателем в Комитет Совета Безопасности, в котором имеется представитель от каждого члена Совета Безопасности. Комитет рассматривает каждое направленное ему заявление о приеме и представляет доклад о своих заключениях относительно этого заявления Совету не позднее чем за тридцать пять дней до созыва очередной сессии Генеральной Ассамблеи или, если созывается специальная сессия Генеральной Ассамблеи, не позднее чем за четырнадцать дней до начала этой сессии.

#### **Правило 57**

Совет Безопасности решает, является ли по его мнению, государство, подавшее заявление о приеме, миролюбивым, способным и желающим выполнять обязательства, содержащиеся в Уставе, и, соответственно этому, следует ли рекомендовать прием этого государства в число членов Организации.

Чтобы обеспечить рассмотрение своих рекомендаций на ближайшей после получения заявления о приеме сессии Генеральной Ассамблеи, Совет Безопасности делает свои рекомендации не позднее чем за двадцать пять дней до созыва очередной сессии Генеральной Ассамблеи или не позднее чем за четыре дня до начала специальной сессии.

При особых обстоятельствах Совет Безопасности может принять решение передать рекомендацию Генеральной Ассамблеи относительно заявления о приеме в число членов Организации, поступившего и после истечения сроков, указанных в предыдущем абзаце.

#### **Приложение**

**ВРЕМЕННАЯ ПРОЦЕДУРА, ПРИМЕНЯЕМАЯ К СООБЩЕНИЯМ, ПОСТУПАЮЩИМ ОТ ЧАСТНЫХ ЛИЦ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ**

- A. Перечень всех сообщений, поступающих от частных лиц и неправительственных учреждений относительно вопросов, принятых Советом Безопасности к рассмотрению, рассылается всем представителям в Совете Безопасности.
- B. По просьбе каждого представителя в Совете Безопасности Секретариат выдает ему копию любого сообщения, содержащегося в этом перечне.

#### **ПРИЛОЖЕНИЕ 1f**

##### **Временные правила процедуры**

**ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ О ПРЕДЛОЖЕННЫХ ДВУХ НОВЫХ ПРАВИЛАХ, КАСАЮЩИХСЯ ПОЛНОМОЧИЙ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ В ОТНОШЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (ДОКУМЕНТ S/71)**

*[Подлинный текст на английском и французском языках]*

31 мая 1946 года

##### **I. Устные и письменные заявления**

Комитет экспертов рассмотрел вопрос о праве Генерального Секретаря делать устные или письменные заявления Совету Безопасности.

В качестве основы для рассмотрения этого вопроса Комитет взял правило 48 временных правил процедуры Генеральной Ассамблеи и правило 24 временных правил процедуры Экономического и Социального Совета. Комитет единогласно одобрил прилагаемый текст нового правила, подлежащего включению в качестве правила 21 в главу V временных правил процедуры Совета Безопасности.

Этот текст признает, что Генеральный Секретарь может делать устные или письменные заявления Совету по любому вопросу, представленному на рассмотрение Совета. Комитет единогласно постановил, что это право должно распространяться и на заместителя Генерального Секретаря, действующего от имени Генерального Секретаря, и включил это положение в проект правила.

Хотя текст правила, в том виде как он принят, не упоминает о комитетах, комиссиях или других вспомогательных органах Совета Безопасности, Комитет единогласно решил, что Генеральный Секретарь и его заместитель должны иметь такие же полномочия в отношении этих органов, какими пользуются в отношении Совета Безопасности, если Совет не примет иного решения. Неупоминание об этом ранее было следствием нежелания решать заранее вопрос, касающийся органов, правила функционирования которых еще не выработаны.

## **II. Назначение Генерального Секретаря докладчиком**

В соответствии с решением, принятым на одном из предыдущих заседаний, а также в свете обсуждения текста, рекомендованного в первой части этого доклада, Комитет пересмотрел вопрос о назначении Генерального Секретаря докладчиком Совета Безопасности.

Комитет был того мнения, что текст правила 25 должен оставаться в том виде, как он принят Советом Безопасности на его заседании 16 мая 1946 г., и что в главу V, касающуюся Секретариата, должно быть внесено дополнительное правило (которое становится правилом 22), определенно предусматривающее, что Совет имеет право назначить Генерального Секретаря докладчиком. Но при этом Комитет единогласно постановил, что такое назначение должно в каждом отдельном случае производиться с согласия на то Генерального Секретаря.

Кроме того, Комитет был того мнения, что довольно неясная редакция правила 25 в его настоящем виде должна толковаться в том смысле, что в принципе докладчиками должны назначаться только представители в Совете Безопасности и Генеральный Секретарь. Тем не менее, в ходе дискуссии было признано нежелательным исключить возможность назначения Советом Безопасности в качестве докладчика, при исключительных обстоятельствах, иного лица, чьи обязанности особо квалифицируют его для данной задачи. В настоящей стадии еще малого опыта Совета невозможно заранее решить, что не возникнет когда-нибудь в будущем надобности в подобном шаге.

Добавление двух новых правил вызывает необходимость изменения нумерации всех правил, следующих за правилом 20 временных правил процедуры.

## **ПРАВИЛА, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ГЛАВУ V ВРЕМЕННЫХ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ**

### *Новое правило 21*

Генеральный Секретарь или действующий от его имени заместитель может делать в Совете Безопасности устные или письменные заявления по любым вопросам, находящимся на рассмотрении Совета.

### *Новое правило 22*

В соответствии с правилом 25 (ныне правило 27) Совет Безопасности может назначить Генерального Секретаря докладчиком по определенному вопросу.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 1g**

### **Временные правила процедуры**

### **ПРАВИЛА 1-59 СО ВНЕСЕННЫМИ В НИХ НА СОРОК ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ ИЗМЕНЕНИЯМИ (ДОКУМЕНТ S/83)**

*[Подлинный текст на английском и французском языках]*

10 июня 1946 года

### **ГЛАВЫ I-IV**

*(Эти главы оставлены в том виде, как они приведены в приложении 1e)*

### **ГЛАВА V. СЕКРЕТАРИАТ**

#### *Правило 20*

Генеральный Секретарь действует в этом качестве на всех заседаниях Совета Безопасности. Генеральный Секретарь может уполномочивать своего заместителя действовать вместо него на заседаниях Совета Безопасности.

#### *Правило 21<sup>3</sup>*

Генеральный Секретарь или действующий от его имени заместитель может делать в Совете Безопасности устные или письменные заявления по любым вопросам, находящимся на рассмотрении Совета.

#### *Правило 22<sup>3</sup>*

В соответствии с правилом 27 Совет Безопасности может назначить Генерального Секретаря докладчиком по определенному вопросу.

#### *Правило 23*

Генеральный Секретарь предоставляет служебный персонал, требующийся Совету Безопасности. Этот персонал составляет часть Секретариата.

#### *Правило 24*

Генеральный Секретарь уведомляет представителей о заседаниях Совета Безопасности, его комитетов и комиссий.

#### *Правило 25*

Генеральный Секретарь несет ответственность за подготовку документов, требующихся Совету Безопасности, и, за исключением срочных обстоятельств, рассылает их не менее чем за сорок восемь часов до заседания, на котором они должны рассматриваться.

<sup>3</sup> Новое правило, предложенное в приложении 1f.